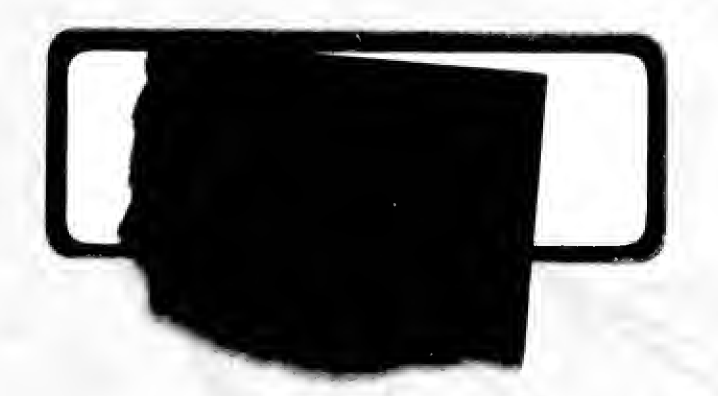


PAUL DUKAS

L'APPRENTI SORCIER

SCHERZO

D'APRES UNE BALLADE DE GŒTHE

DURAND S.A. Editions Musicales

PAUL DUKAS

L'APPRENTI SORCIER

SCHERZO

D'APRES UNE BALLADE DE GŒTHE

DURAND S.A. Editions Musicales
215, RUE DU FAUBOURG ST-HONORE – 75008 PARIS
United Music Publishers Ltd. Londres.
Theodore Presser Company, Bryn Mawr (U.S.A.)

L'APPRENTI SORCIER.

BALLADE

Enfin, il s'est donc absenté, le vieux maître sorcier! Et maintenant c'est à moi aussi de commander à ses Esprits; j'ai observé ses paroles et ses œuvres, j'ai retenu sa formule, et avec de la force d'esprit, moi aussi je ferai des miracles.

Que pour l'œuvre l'eau bouillonne et ruisselle, et s'épanche en bain à large seau!

Et maintenant, approche, viens, viens, balai! prends-moi ces mauvaises guenilles; tu as été domestique assez longtemps; aujourd'hui songe à remplir ma volonté! Debout sur deux jambes, une tête en haut, cours vite, et te dépêche de m'aller puiser de l'eau!

Que pour l'œuvre l'eau bouillonne et ruisselle, et s'épanche en bain à large seau!

Bravo! il descend au rivage; en vérité, il est déjà au fleuve, et, plus prompt que l'éclair, le voilà ici de retour avec un flot rapide. Déjà, une seconde fois! comme chaque cuve s'enfle! comme chaque vase s'emplit jusqu'au bord!

Arrête, arrête! car nous avons assez de tes services. — Ah! je m'en aperçois! — Malheur! malheur! j'ai oublié le mot!

Ah! la parole qui le rendra enfin ce qu'il était tout à l'heure? Il court et se démène! Fusses-tu donc le vieux balai! Toujours de nouveaux seaux qu'il apporte! Ah! et cent fleuves se précipitent sur moi.

Non! je ne puis le souffrir plus longtemps; il faut que je l'empoigne! C'est trop de malice! Ah! mon angoisse augmente! Quelle mine! quel regard!

Engeance de l'enfer! faut-il que la maison entière soit engloutie? Je vois sur chaque seuil courir déjà des torrents d'eau. Un damné balai qui ne veut rien entendre! Bûche que tu étais, tiens-toi donc tranquille!

Si tu n'en finis pas, prends garde que je ne t'empoigne, et ne fende ton vieux bois au tranchant de la hache!

Oui-dà! le voilà qui se traîne encore par ici! Attends, que je t'attrape! Un moment, Kobold, et tu seras par terre. Le tranchant poli de la hache l'atteint. Il craque! bravo, vraiment fort bien touché! Voyez, il est en deux! et maintenant j'espère et je respire!

Malheur! malheur! deux morceaux s'agitent maintenant, et s'empressent comme des valets debout pour le service! A mon aide, puissances supérieures!

Comme ils courent! De plus en plus l'eau gagne la salle et les degrés; quelle effroyable inondation! Seigneur et Maître! entends ma voix! — Ah! voici venir le maître! Maître, le péril est grand; les Esprits que j'ai évoqués, je ne peux plus m'en débarrasser.

«Dans le coin, balai! balai! que cela finisse, car le vieux maître ne vous anime que pour vous faire servir à ses desseins.»

(GŒTHE, Poésies — Traduction HENRI BLAZE.)

Edition Charpentier-Fasquelle, Éditeur

L'APPRENTI SORCIER

Scherzo

D'apres une ballade de Gœthe

PAUL DUKAS



* La clef de Sol conserve sa valeur reelle c'est-à-dire que l'effet de la transposition est d'une *seconde*, non d'une neuvième, au dessous de la note écrite.

** Les exécutants des parties de Trompettes doivent être munis de sourdines.

*** Il faut un instrumentiste pour chaque partie de la batterie. — Les roulements indiqués aux Cymbales doivent être exécutés avec des baguettes de Timbales sur l'un des plateaux suspendu par sa courroie; les roulements de Grosse Caisse avec une double-mailloche


1
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Harpe
Tous pizz.
arco
Div.
1o Solo
Harm.
3 Soli
2o
pp sous ordintes
dim.
Vif ♪=168
2
Cors
Tromp.
glissando
(sans sourdines)
cresc.
(avec sourdine)


1er mouvt ♪=103
3
Vif ♪=168
pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cors
Tromp.
Harpe
1o Solo
f dim. p
1o Solo
pp sons d'écho(prenez le doigté un ½ ton au dessus)
Bouchés
à 2
soudines
sempre Div.
arco
ppp
Unis
pizz.
ff
arco
1er et 2e Cors

4

5

Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cors
Tromp.
Harpe

p cresc. dim. sf f (ouverts) à2 1o ff arco

Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cors
Tromp.
Timb.

p sub? molto cresc. ff sf Solo sec Silence

Silence

6 Vif ♩. = 116

Cl.

Cl. B.

C. Bon

1er et 3e Cors

2e et 4e Cors

Timb.

Vif ♩. = 116

Vlles

C. B.

Cl.

Cl. B.

C. Bon

1er et 3e Cors

2e et 4e

Timb.


7
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bon
1er et 3e
Cors
2e et 4e
Timb.
à 3 Soli
mf
pizz.
p
Div. pizz.
Velles
C. B.
poco cresc.
8
Hb
2e et 4e
Cors
tr
p marc.
1o
2o
1o et 2o
p marc.
à 2
arco
sfp
pizz.
p sempre
Unis
pizz. sempre

1re Fl.
Gdes Fl. à 2 *p* *mf* *p* *dim.* *pp*
Hb. *mf* *p* à 2 *dim.* *pp*
Cl. *mf* *p* *dim.* *pp*
Cl. B. *mf* *p* *dim.* *pp*
Bons *mf* *p* *dim.* *pp* à 3 *p*
mf *p* *dim.* *pp*

9

Cl. B. *p*
Bons
C. Bon *p*
1er et 2e Cors *mp bien marqué*
3e et 4e *mp bien marqué*
Timb. *pp*
Cymb. *pp*
arco *p*
arco *p*
arco *p*
arco *p*
pizz. *p* arco *p*


10
Hb
Cl.
Cl.B.
Bons
C. Bon
Cors
Timb.
Cymb.
cresc.
à 3
pp
p
pizz.
11
Pte Fl.
Gdes Fl.
à 2
mf
arco
p cresc.



12

Pts Fl — *cresc.* — *f*

Gdes Fl — *cresc.* — *f*

Hb — *cresc.* — *f* — *sf*

Cl — *cresc.* — *f* — *sf*

Cl.B — *cresc.* — *f*

Bons — *cresc.* — *f*

Cors — *cresc.* — *f* — *cresc.* — *f*

Cymb. — *p*

Trg. — *p*

12

cresc. — arco — *f*

cresc. — arco — *f*

cresc. — arco — *f*

cresc. — arco — *f*

cresc. — arco — *f*


13
Pte Fl
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
Bons
Cors
Tromp.
Cymb.
mf stacc.
mf stacc.
mf stacc.
mf stacc.
mf
à 2
ff (sourdines)
13
pizz.
f
pizz.
mf
pizz.
mf
pizz.
mf


14
1re Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Bons
1er et 3e Cors
Tromp.
arco
arco
arco
1r et 2e
à 2
15
Cl. B.
(ôtez les sourdines)
Harpe
pizz.
arco


16
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl.B.
Bons
Harpe
pizz.
arco
cresc.
17
p léger et détaché
à2
Cors
Glock.
p et détaché
dim.


18
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cors
Glock.
cresc.
f
rfz
sempre
pizz.
19
Cl. B.
Bons
Harpe
più f
sempre cresc.
arco
pizz.
Velles
C. B


20
poco animando
Pte Fl
Gde Fl
Hb
Cl.
Cl. B
Bons
Cors
Tromp.
Cornets
Harpe
Glock.
Trg
sf
f
p stacc.
cresc.
Soli
p léger
1°
2°
Div.
Unis.

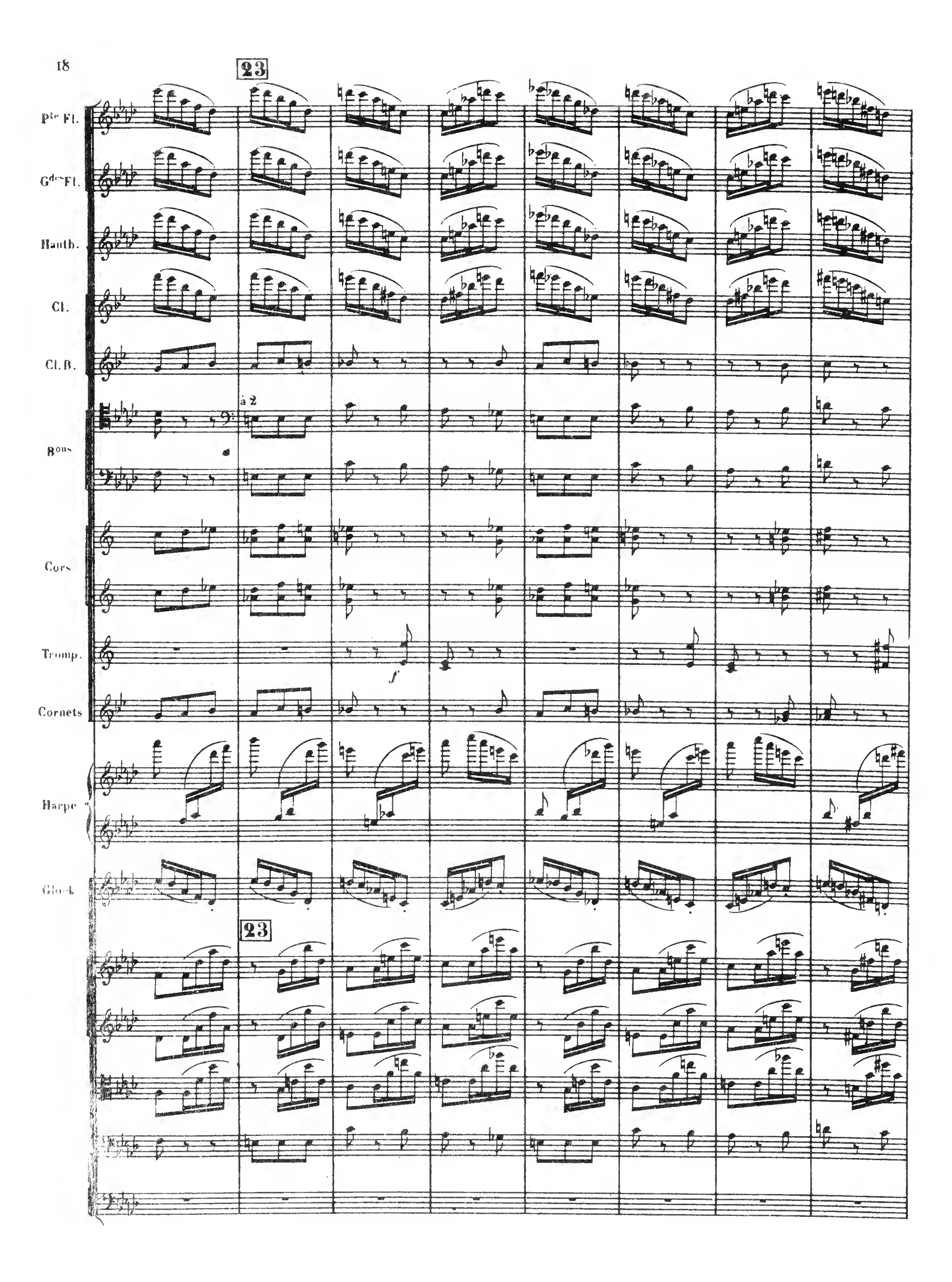


21
piu animando
Pte Fl.
Gdes Fl
Hb
Cl.
Cl B.
Bons
Cors
Tromp.
Cornets
Harpe
Trg.
21 piu animando
Unis.
Div.


22 Au mouvt
Pt Fl.
Gdes Fl.
Hautb.
Cl.
Cl. B.
Bons
Cors
Tromp.
Cornets
Timb.
Harpe
Glock.
Cymb.
Trg.
à 2
sec
(Montez le Fa grave au La ♭)
les 2 Cymb.
très sec
Div.
Unis
22 Au mouvt



Plte Fl.
Gde Fl.
Hautb.
Cl.
Cl. B.
Bons
Cors
Cornets
Harpe
Glock.


23
Pte Fl.
Gde Fl.
Hautb.
Cl.
Cl. B.
à 2
Bons
Cors
Tromp.
f
Cornets
Harpe
Glock
23


21
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hautb.
Cl.
Cl.B.
Bons
Cors
Tromp.
Cornets
Harpe
Glock.
à 2
f
tr


Pte Fl.
Gdes Fl.
Hautb.
Cl.
Cl. B.
Bons
Cors
Tromp.
Cornets
8
à 2
(♮)

25 Poco stringendo

Pte Fl.

Gdes Fl.

Hautb.

Cl.

Cl.B.

Bons

Cors

Tromp.

Cornets

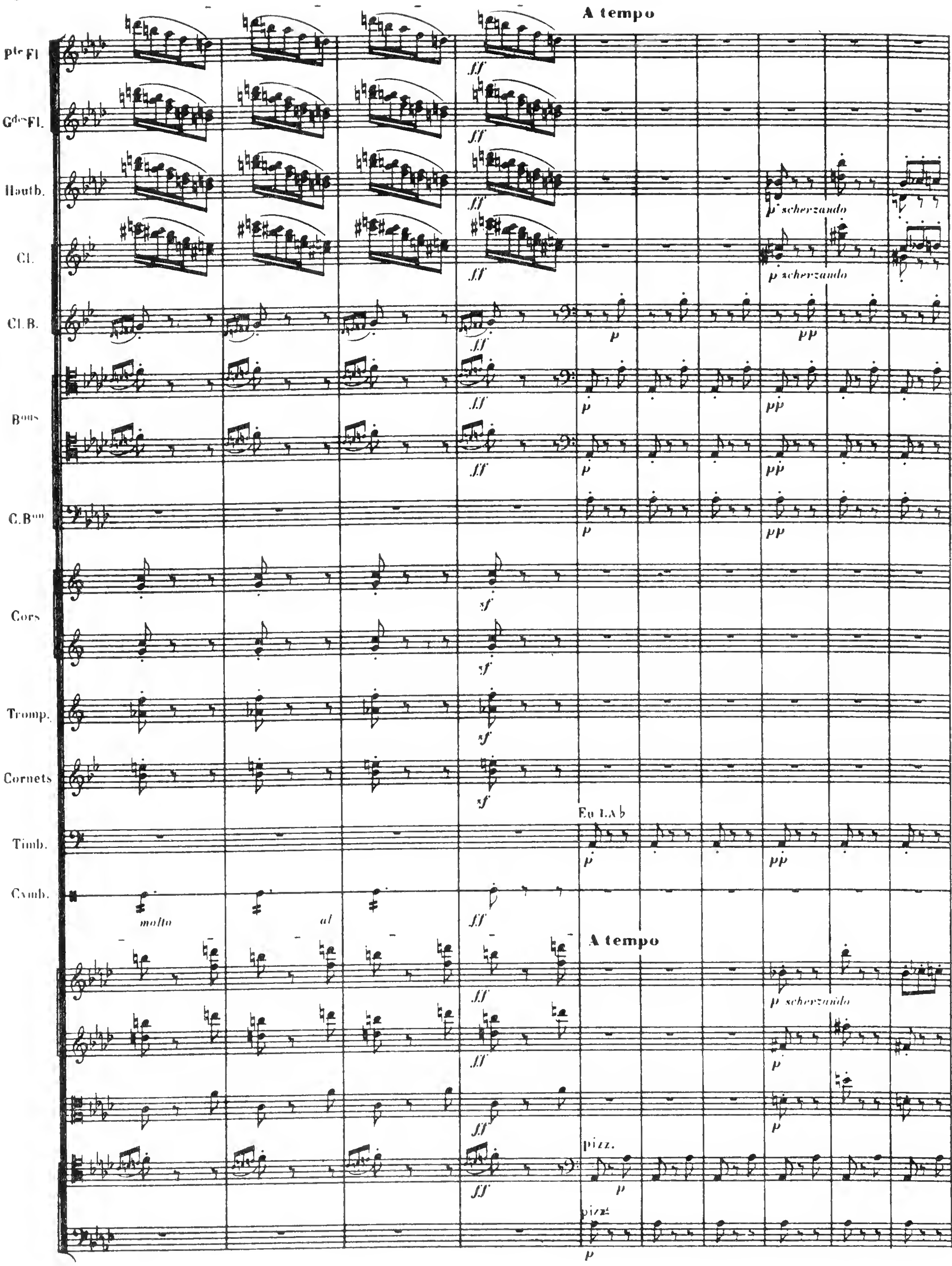
Cymb.

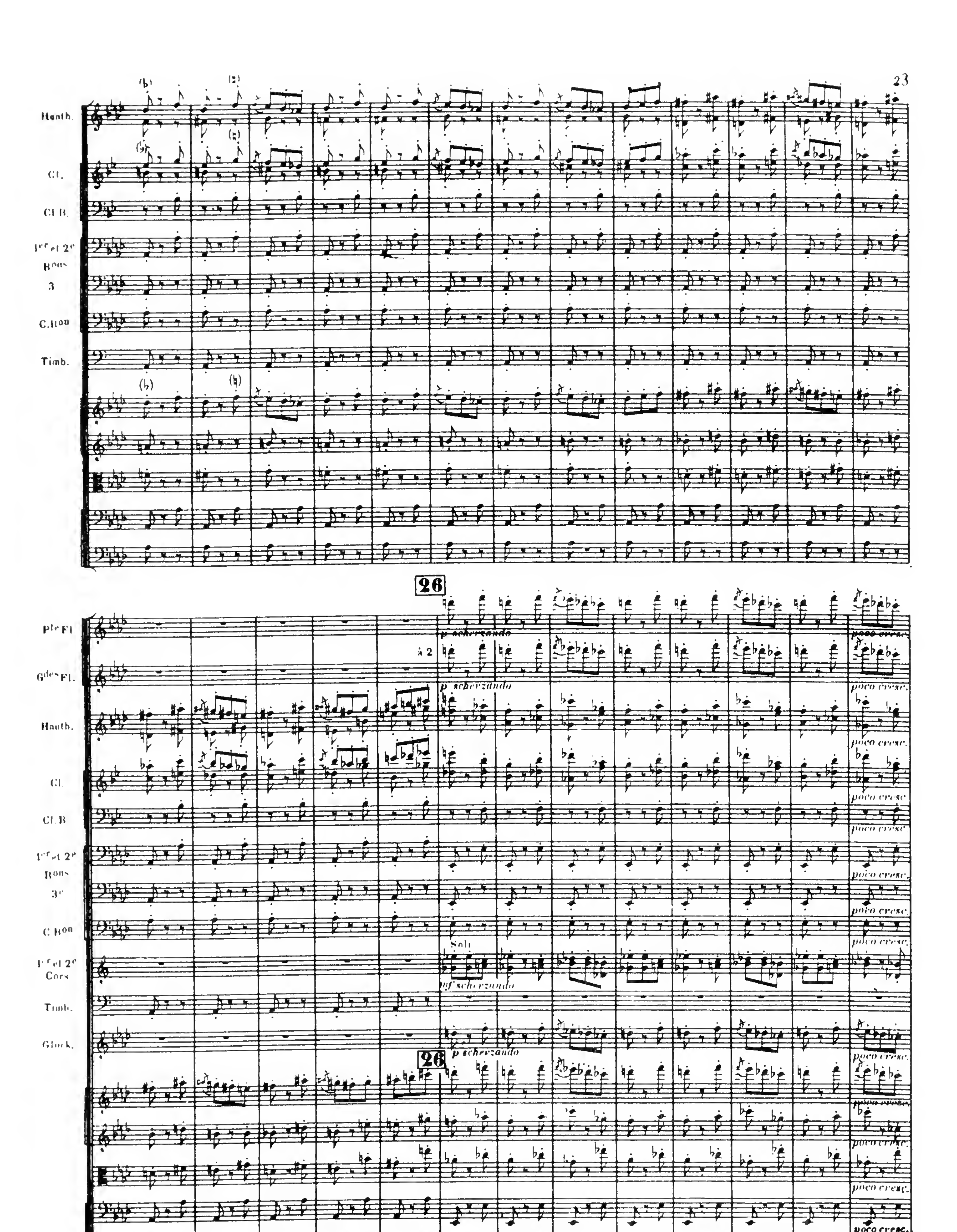
à 2

cresc.

pp

25 Poco stringendo

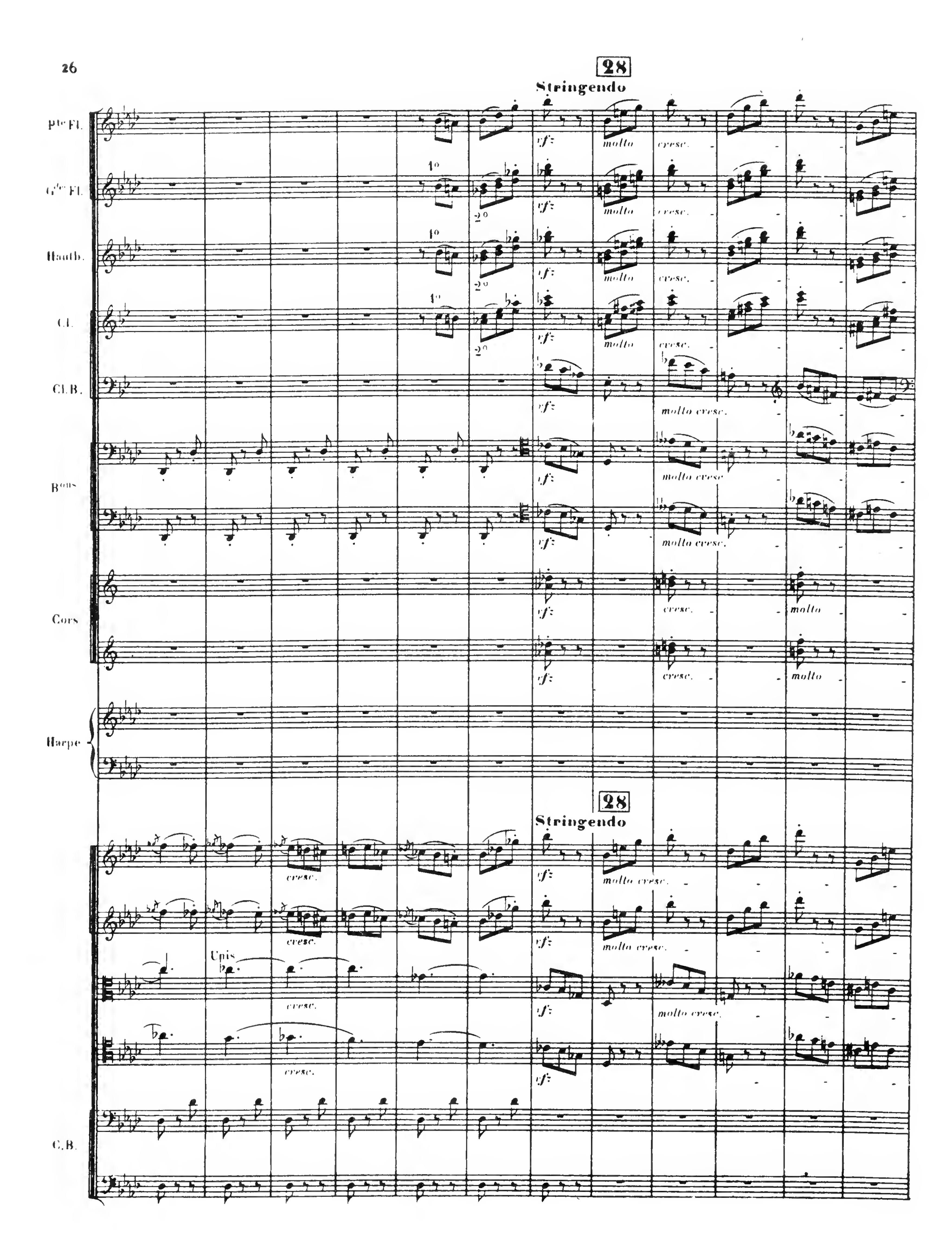

A tempo
Pte Fl.
Gde Fl.
Hautb.
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Cornets
Timb.
Cymb.
ff
p scherzando
p
pp
sf
En LA♭
molto
al
A tempo
pizz.
pizzt


Hauth.
Cl.
Cl. B.
1er et 2e Bons
3
C. Bon
Timb.
26
Ptes Fl.
Gdes Fl.
à 2
p scherzando
poco cresc.
Hauth.
Cl.
Cl. B.
1er et 2e Bons
3e
C. Bon
Soli
1er et 2e Cors
mf scherzando
Timb.
Glock.
poco cresc.


Ple Fl.
Gdes Fl.
Hautb.
Cl.
Cl.B.
Bons
C.Bon
1er et 2e Cors
Harpe
Glock.
C.B. Div.
mf
à 2
express.
mf express.
pp
1o
f
poco cresc
Div.
Unis
arco



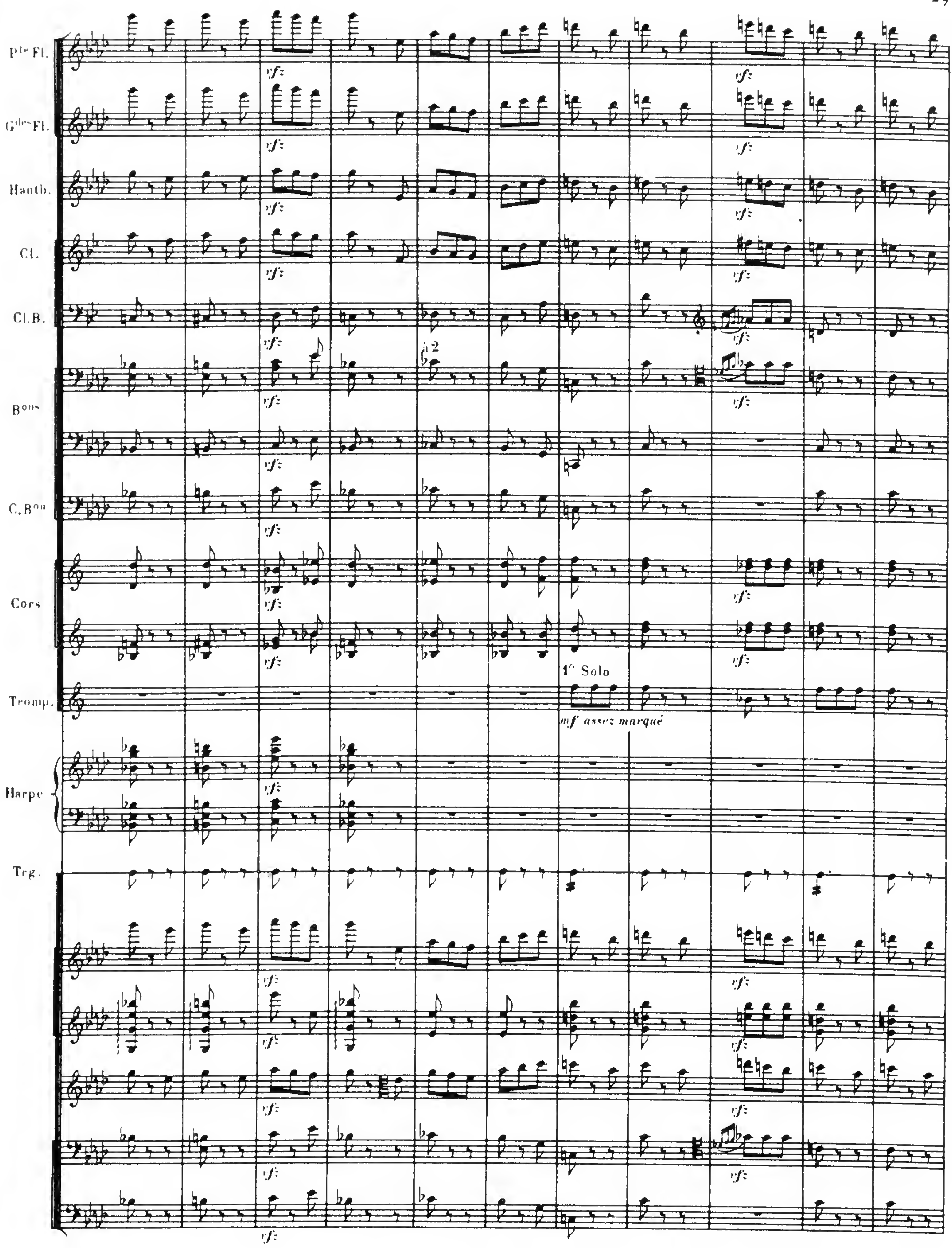
27
1re Fl.
Gde Fl.
Hautb.
Cl.
Cl.B.
Bons
1er Cor
Harpe
C. B.
Div.
p cresc.
rf
mf
à 2
espress.
mf espress.
pp
Div.
arco
pizz.

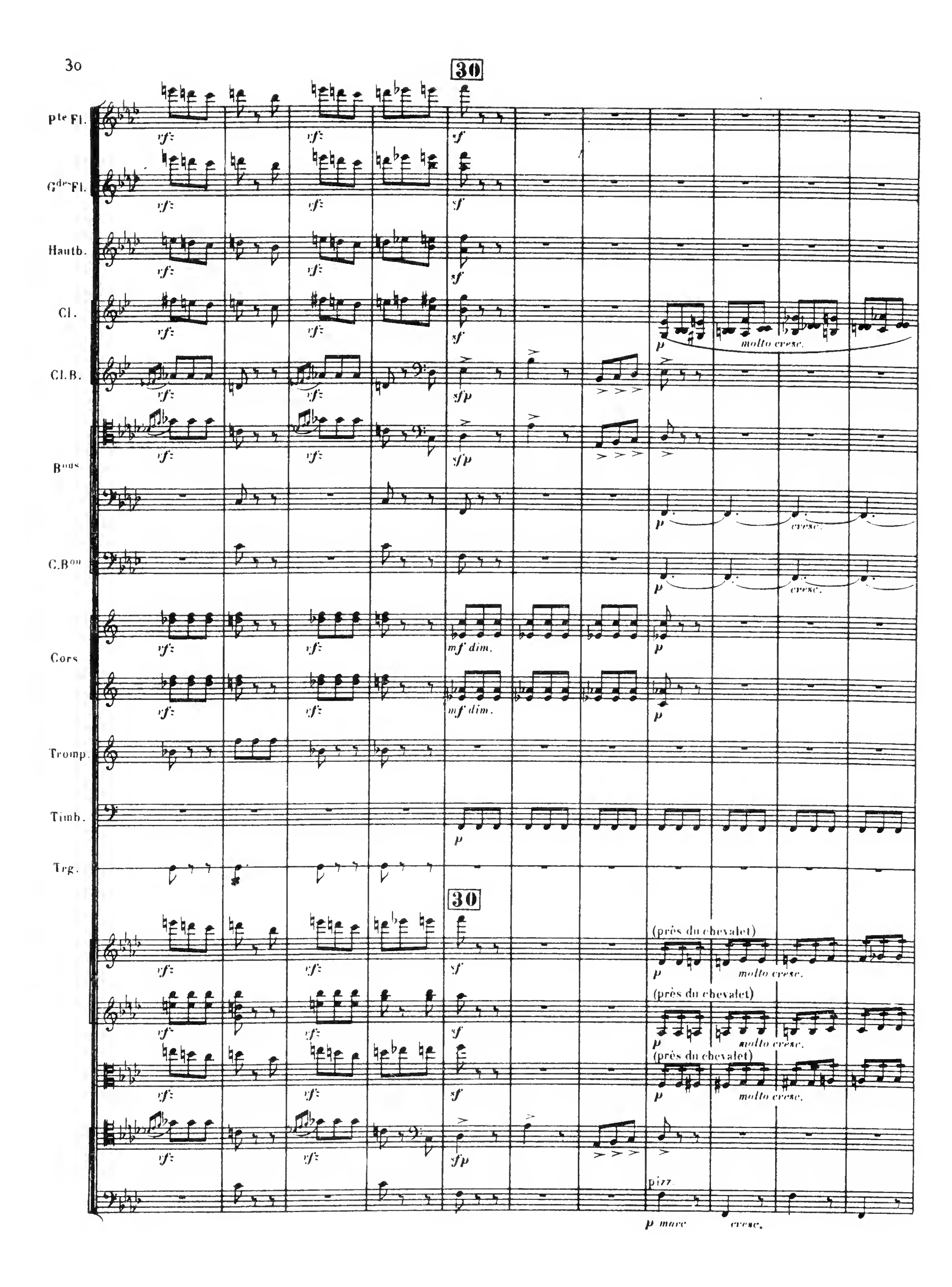

28
Stringendo
Pte Fl.
Gde Fl.
Hautb.
Cl.
Cl. B.
Bons
Cors
Harpe
28
Stringendo
Unis
C. B.
sf
molto
cresc.
molto cresc.
1o
2o

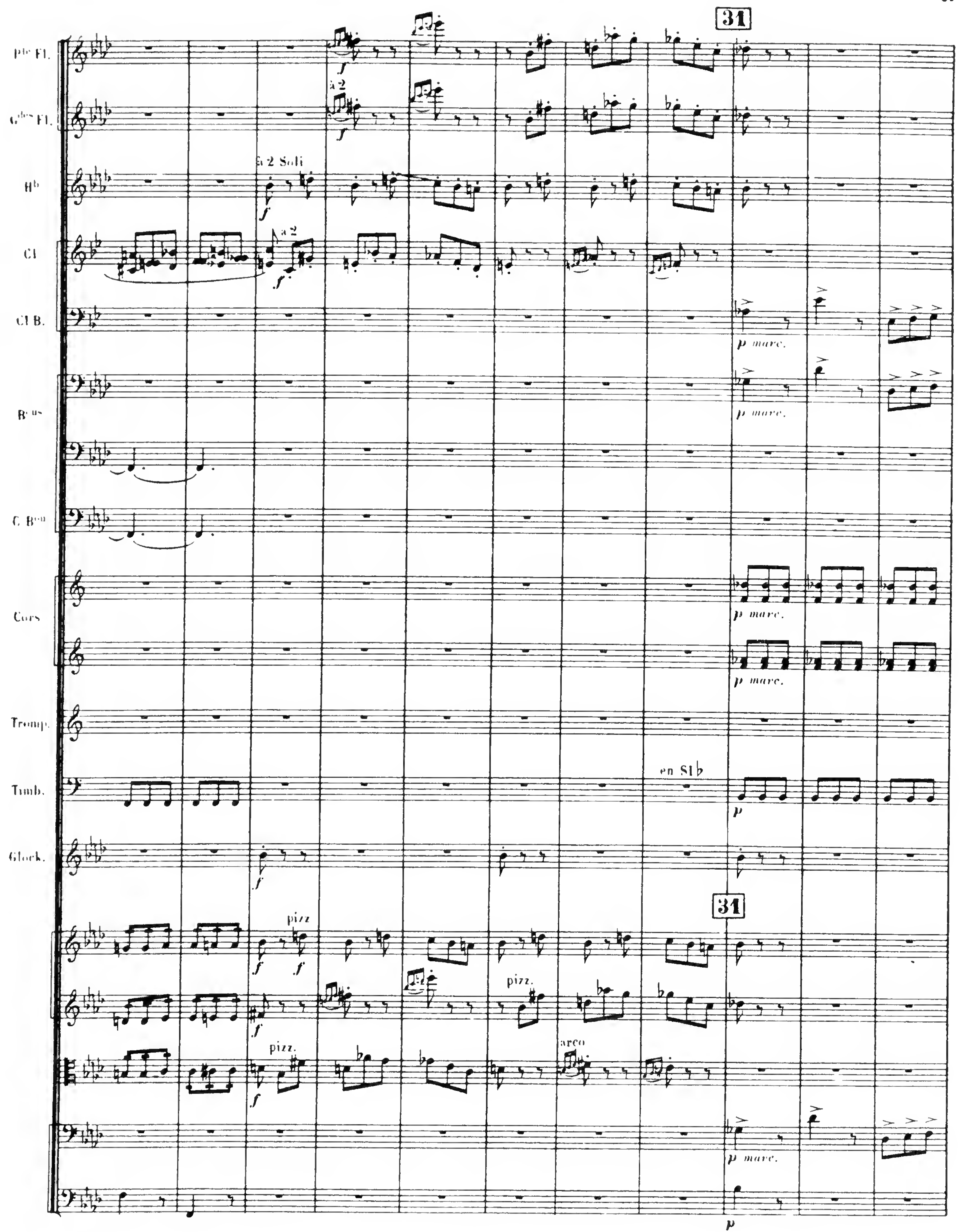


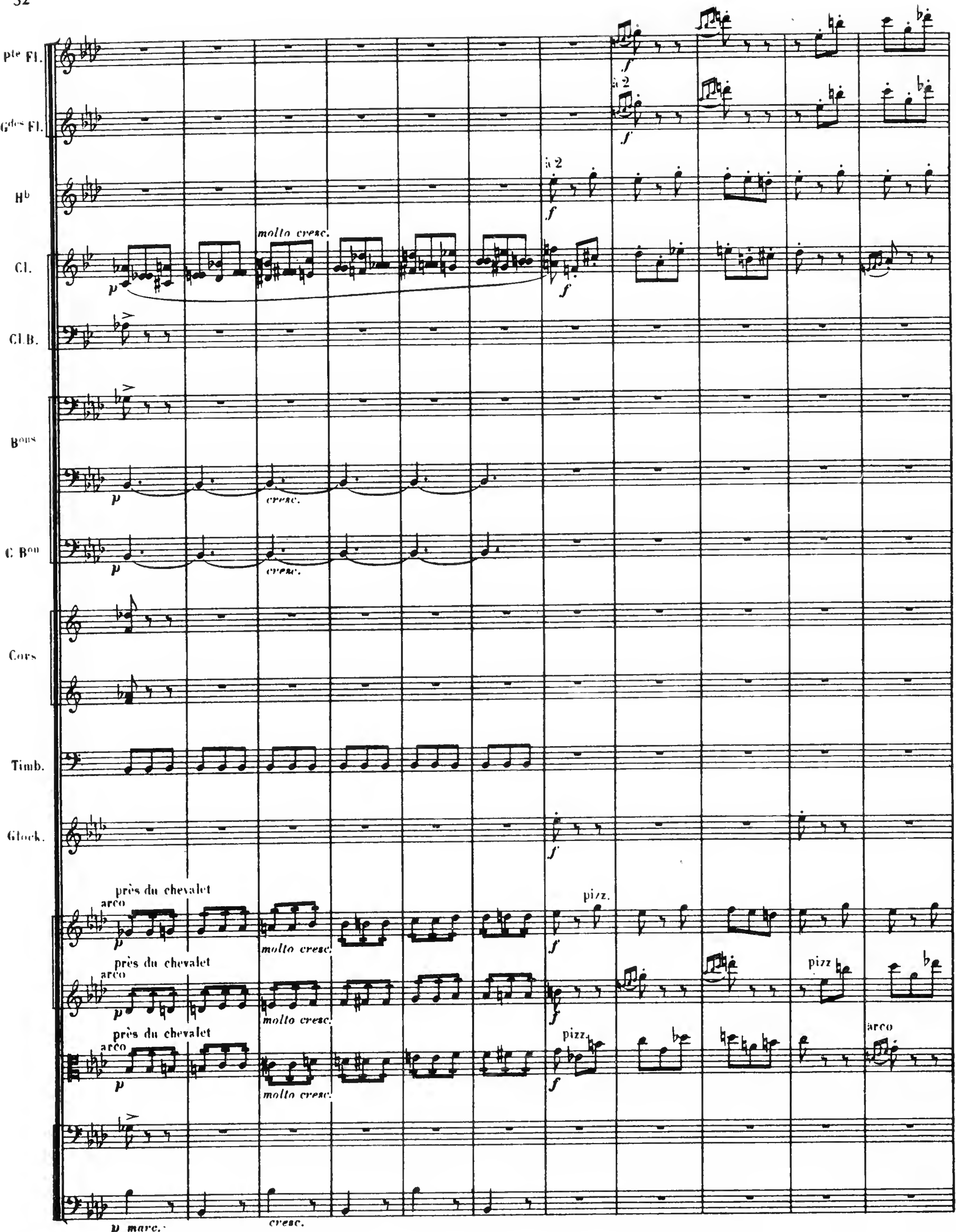
A tempo
Pte Fl.
Gdes Fl.
à 2
Hautb.
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bon
Cors
Harpe
Trg.
A tempo
ff

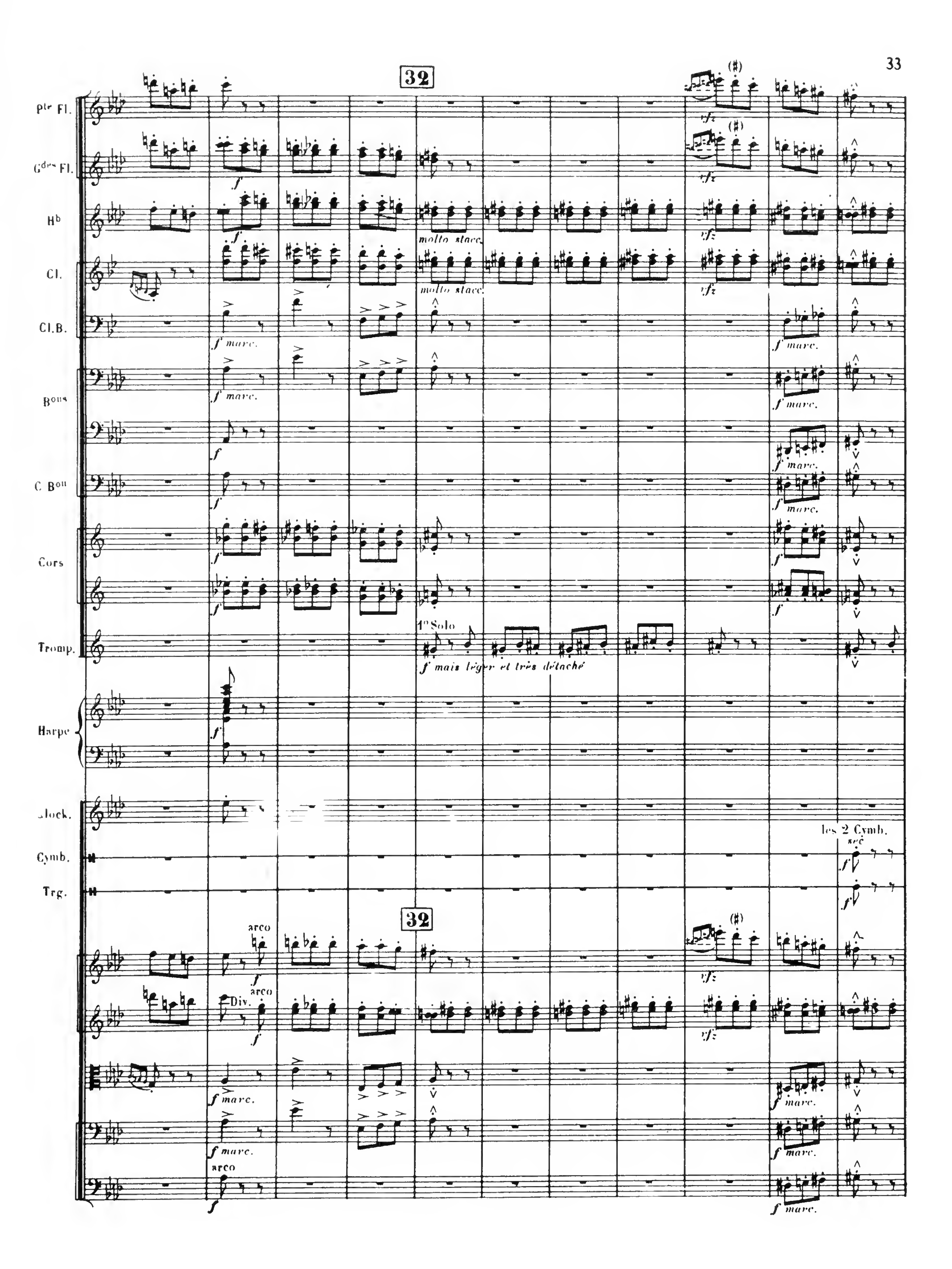

29
Pte Fl.
Gde Fl.
Hautb.
Cl.
à 2
Cl. B.
Bons
C. Bon
Cors
Harpe
Trg.
29
rf


Pte Fl.
Gdes Fl.
Hautb.
Cl.
Cl.B.
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Harpe
Trg.
rf:
à 2
1e Solo
mf assez marqué


30
pte Fl.
Gde Fl.
Hautb.
Cl.
Cl.B.
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Timb.
Trg.
rf
sf
sfp
mf dim.
p
molto cresc.
cresc.
30
(près du chevalet)
pizz.
p marc
cresc.


31
Pte Fl.
à 2
Gdes Fl.
à 2 Soli
Hb
Cl
à 2
Cl B.
p marc.
Bons
p marc.
C. Bon
Cors
p marc.
p marc.
Tromp.
en Si♭
Timb.
p
Glock.
31
pizz
pizz.
pizz.
arco
p marc.
p


Pte Fl.
Gdes Fl.
à 2
Hb
Cl.
molto cresc.
Cl.B.
Bons
cresc.
C. Bon
Cors
Timb.
Glock.
près du chevalet
arco
pizz.
molto cresc.
p marc.


32
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl.B.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Harpe
Glock.
Cymb.
Trg.
f marc.
molto stacc.
1o Solo
f mais léger et très détaché
les 2 Cymb.
sec
arco
Div.
32

33

pte Fl.

gdes Fl.

Hb

Cl.

Cl.B.

Bons

C.Bon

Cors

Tromp.

Cymb.

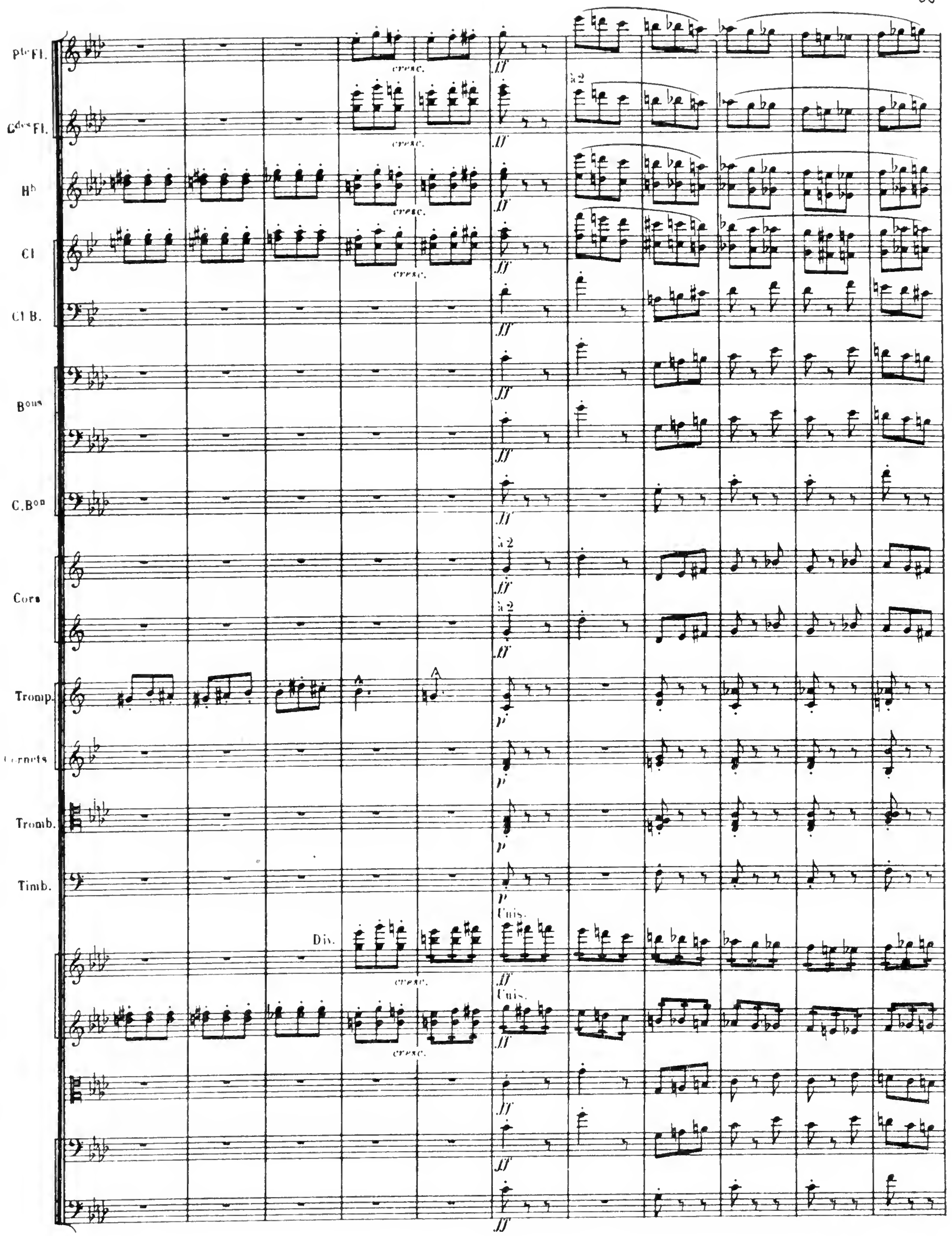
Trg.

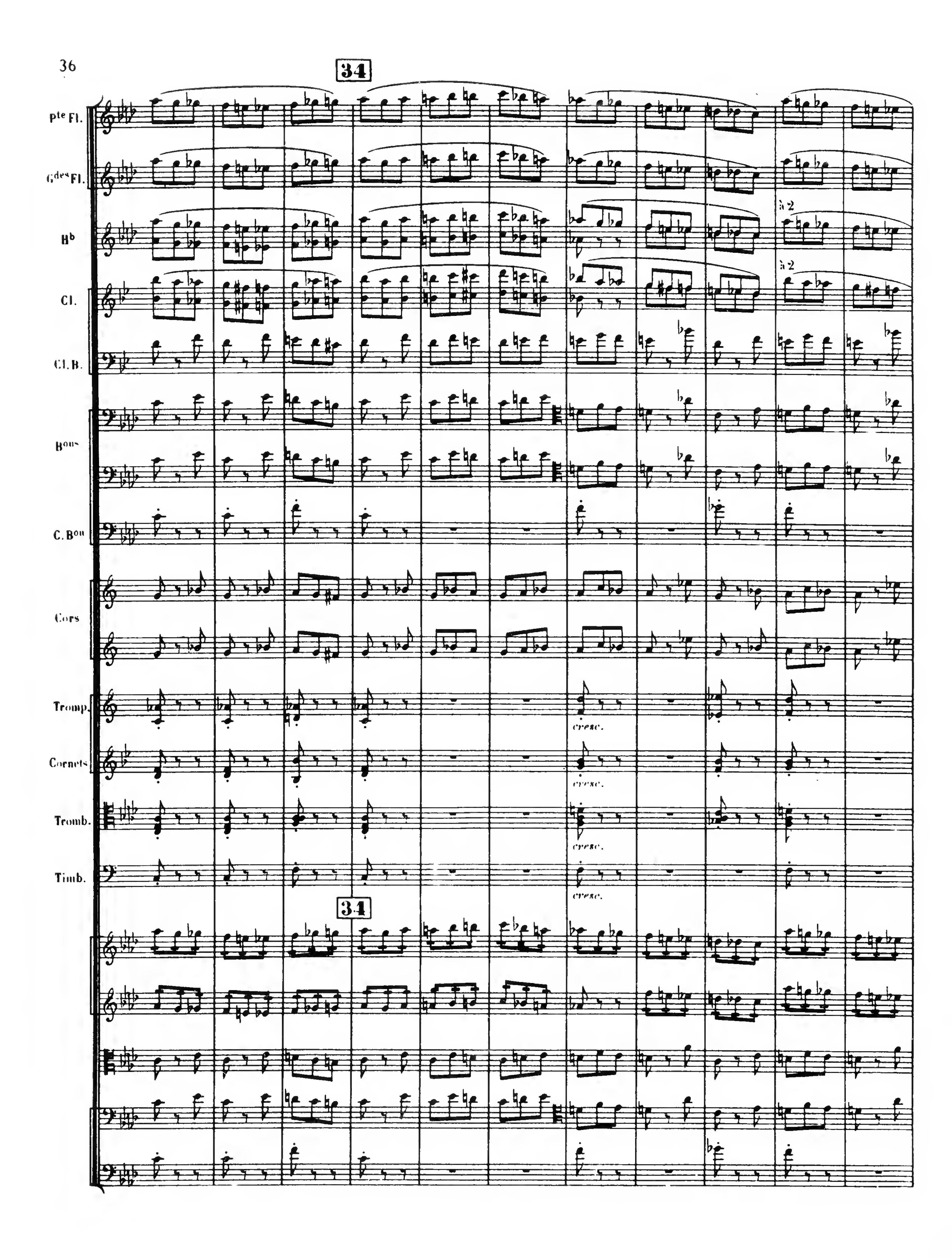
rfz

f marc.

sec

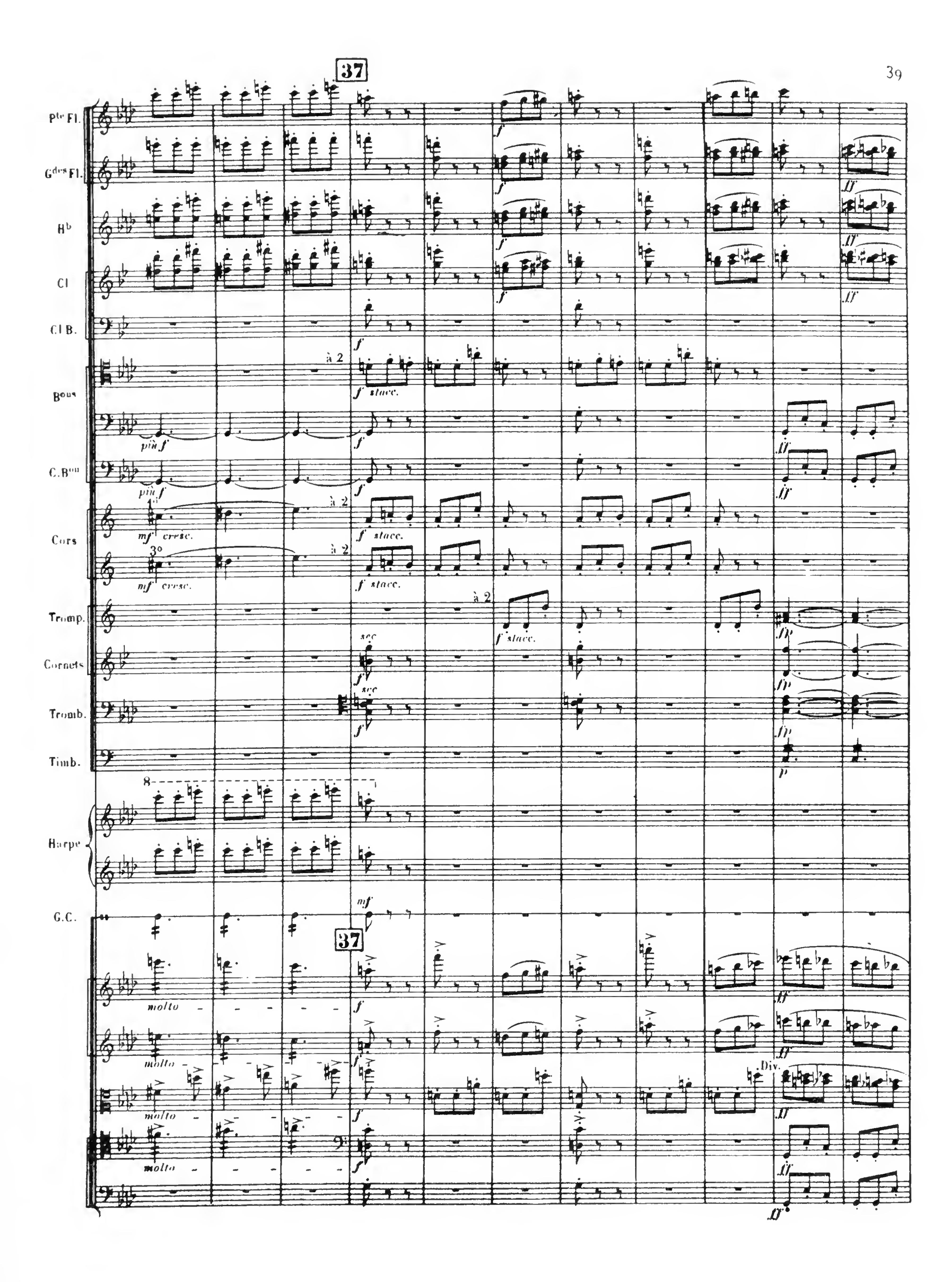
33


Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl
Cl B.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
Timb.
cresc.
ff
à 2
p
Div.
Unis.

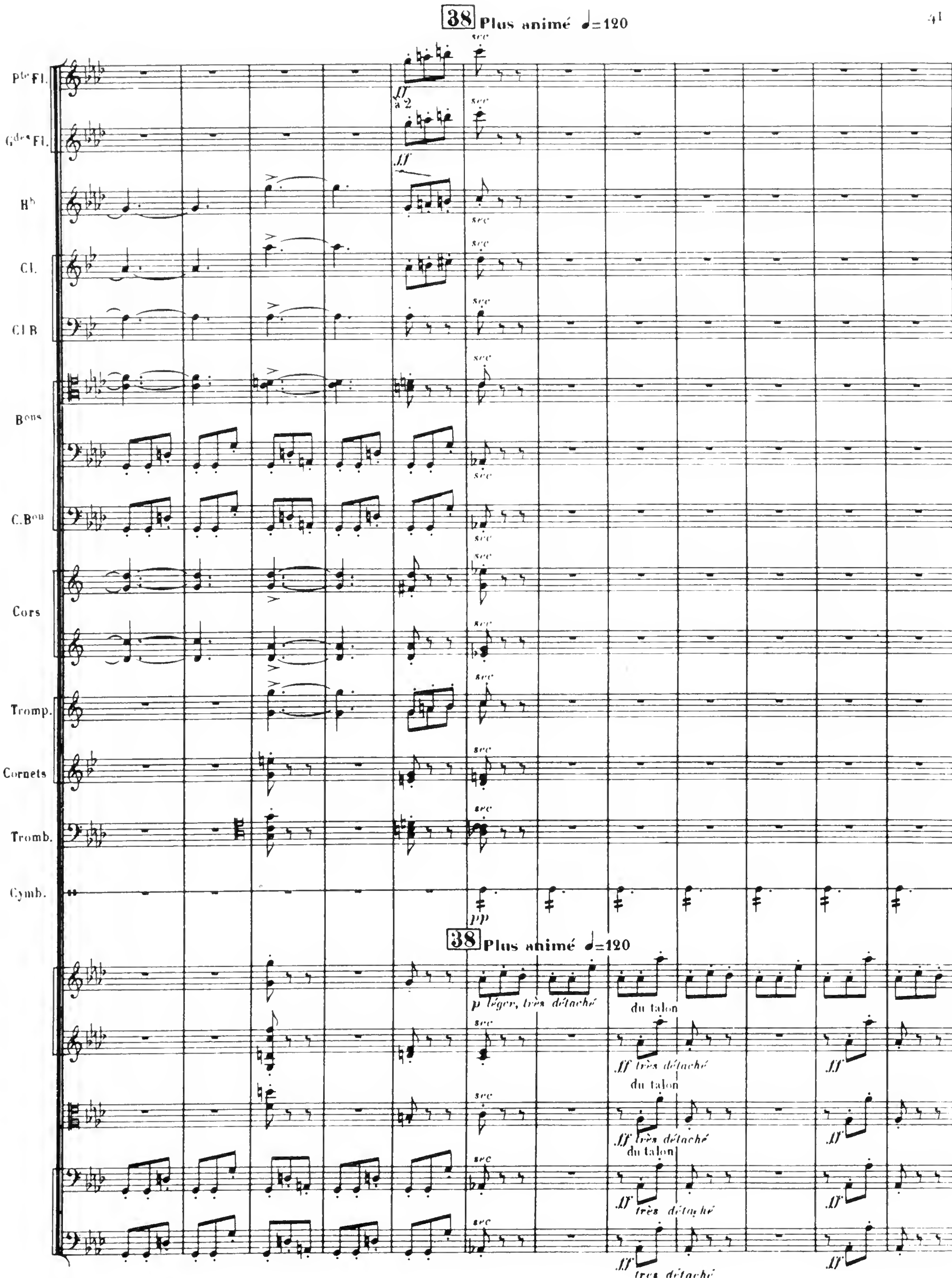

34
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
Timb.
à 2
à 2
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
34


35
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl.B.
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
à 2
più f stacc.
più f
più f
35
Div.

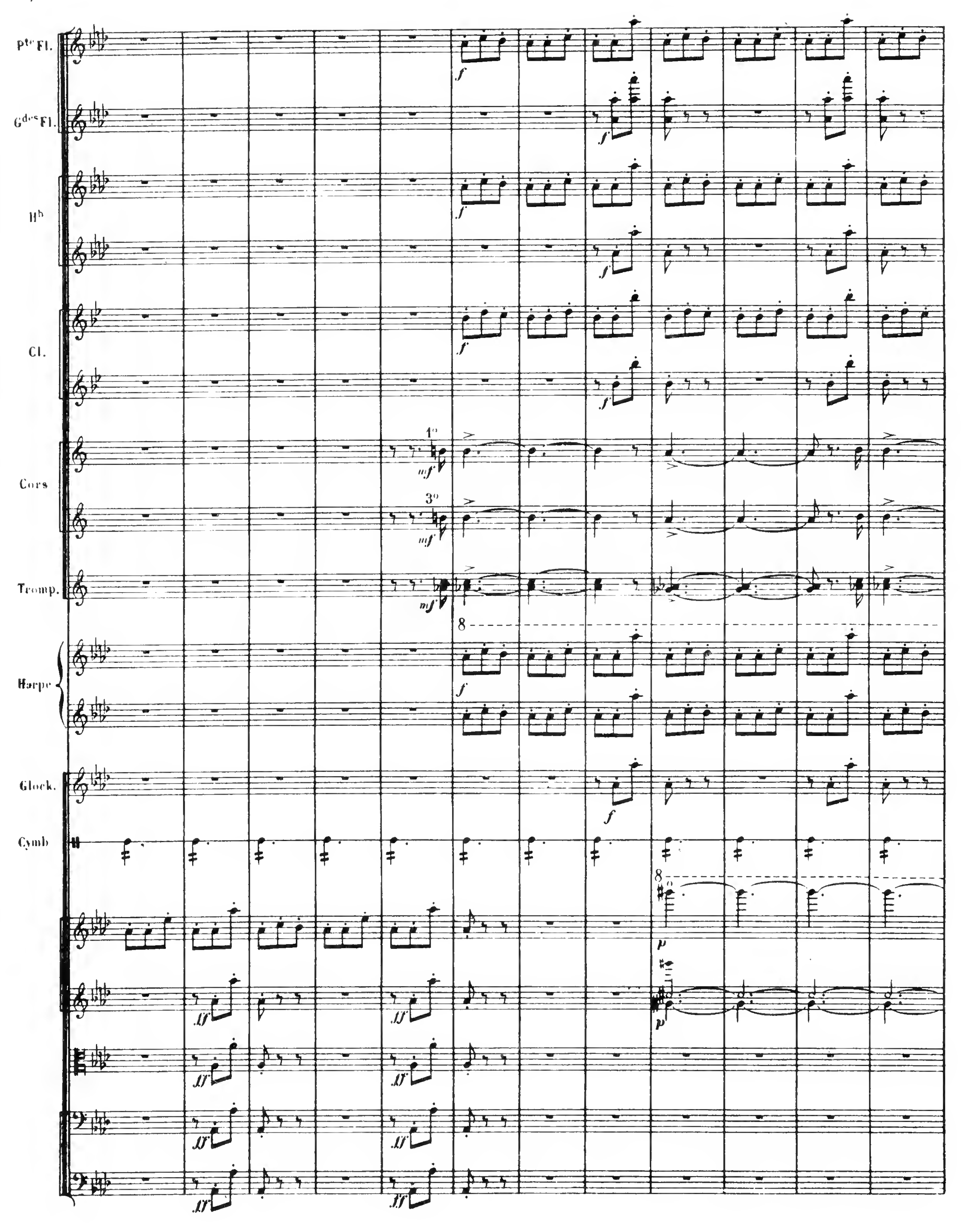

36 Serrez un peu le mouv^t
P^te Fl.
2des Fl.
H^b
Cl
Cl.B.
B^ons
C.B^on
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
Harpe
G.C.
f très détaché
f très détaché
f très détaché
f très détaché
fp
cresc.
ff
(roulement avec une double mailloche)
pp
poco cresc.
36 Serrez un peu le mouv^t
ff dim.
p
cresc.
meno f ma molto marcato
cresc.
ff


37
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl
Cl B.
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
Timb.
Harpe
G.C.
à 2
più f
mf cresc.
f stacc.
sec
ff
fp
molto
Div.


Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl.B.
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
Timb.
à 2
ff
sec
sf
molto cresc.
f
Unis.



38 Plus animé ♩=120
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl B
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
Cymb.
sec
ff
à 2
pp
38 Plus animé ♩=120
p léger, très détaché
du talon
ff très détaché
très détaché


Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cors
1o
3o
Tromp.
Harpe
Glock.
Cymb
f
mf
ff
p
8


39
Cl.
à 2
Cors
Tromp.
Tromb.
Harpe
Glock.
G.C.
Cymb.
39

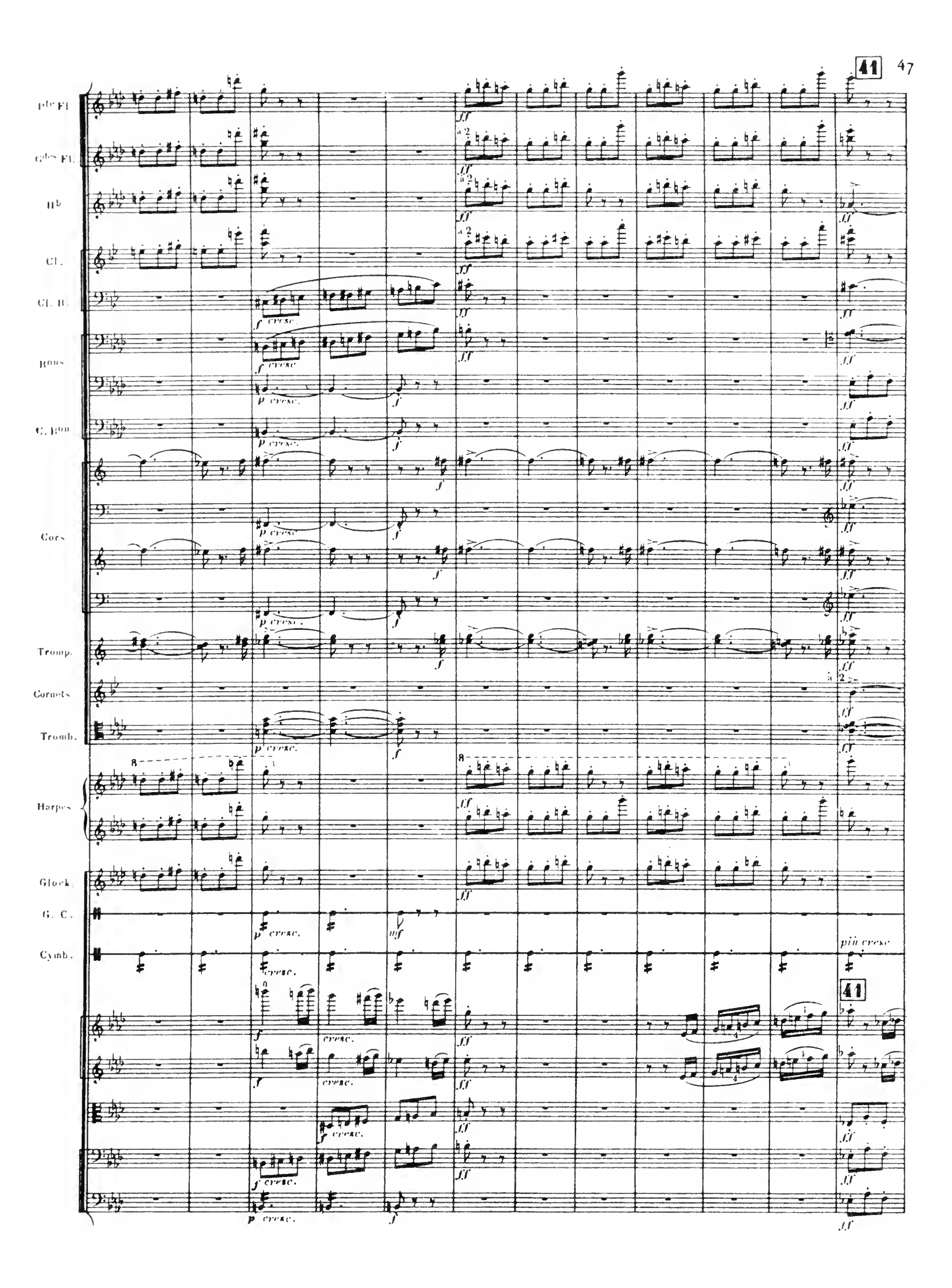


Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl.B.
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Tromb.
Harpe
Glock.
G.C.
Cymb
cresc.
f
ff
mf
p
à 2
8

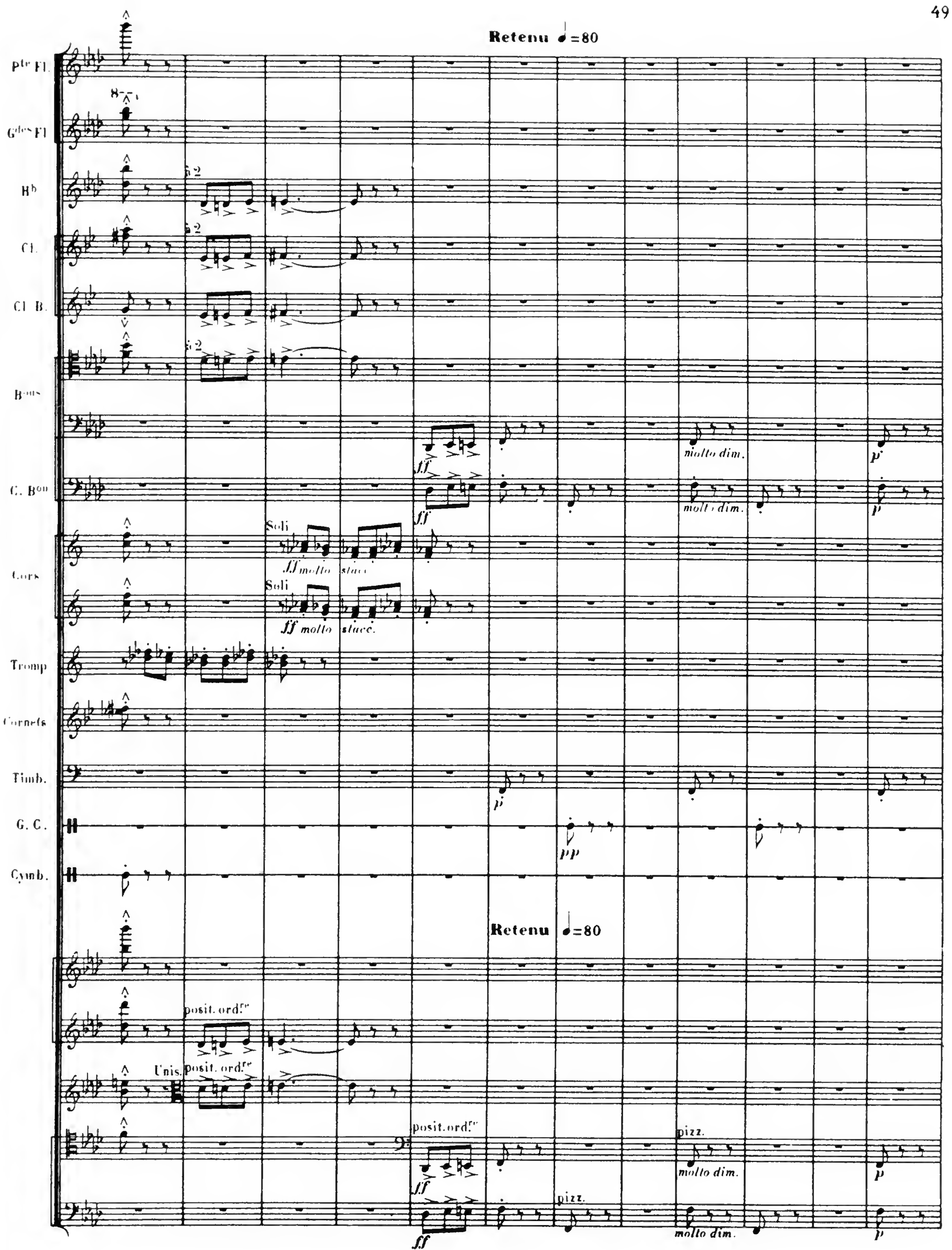

40
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl. B
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Tromb.
Harpe
Glock.
G.C.
Cymb.
40



Toujours plus animé
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp
Tromb.
Timb.
Harpes
Glock.
G. C.
Cymb.
à 2
più f
ff
cresc.
p
f
mf
sempre più f
Toujours plus animé


41
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
Harpes
Glock.
G. C.
Cymb.
crese.
più cresc.
41


Très vif 𝅗𝅥=146
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl. B
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
G. C.
Cymb.
Trg.
à 2
ff
sec
Soli
ff molto stacc.
(étouffez le son)
les deux Cymb.
ff très sec
Très vif 𝅗𝅥=146
sur le chevalet
Div.


Retenu ♩=80
Pᵗᵉ Fl.
Gᵈᵉˢ Fl.
Hᵇ
Cl.
Cl. B.
Bᵒⁿˢ
C. Bᵒⁿ
Cors
Tromp
Cornets
Timb.
G. C.
Cymb.
à 2
Soli
ff molto stacc.
ff
molto dim.
p
pp
Retenu ♩=80
posit. ordᵣᵉ
Unis.
pizz.



Revenez au mouvt initial

Cl.
Cl. B
Bons
C. Bon
Cors
Timb.
G. C.
Solo
mf
p

Revenez au mouvt initial

43 A tempo ♩=116

Cl. B.
mf
p

Bons
à 3. Soli
mf marcato

C. Bon
mf
p

G. C.

A tempo ♩=116

Div.
pizz.
p ma marcato

Div.
p ma marcato

Bons
cresc.

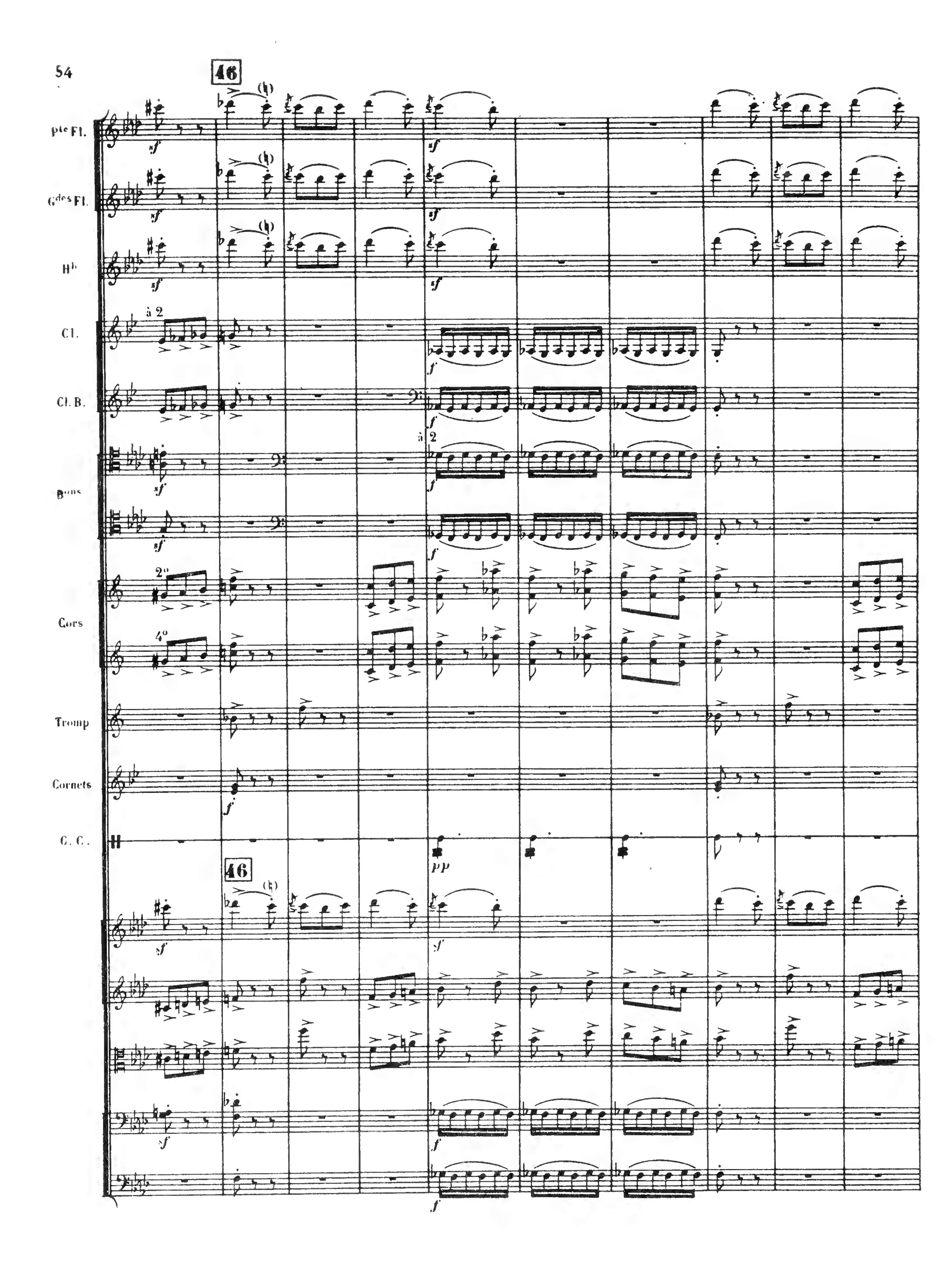
espress.
poco cresc.
arco
Unis.
poco cresc.
sempre pizz.





Cl.
Cl. B.
Bons
cresc.
45
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
Bons
Cors
Tromp.
à 2
mf
cresc.
f
1° Solo
f marcato
arco


Pte Fl
Gde Fl
Hb
Cl
Cl. B.
Bons
Cors
Tromp.
sf
più f
2e
4e


46
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
à 2
Cl. B.
Bons
à 2
Cors
2o
4o
Tromp
Cornets
G. C.
pp
46

47

Pte Fl
Gdes Fl
Hb
Cl.
Cl B
Bons
C. Bon
Cors
Tromp
Cornets
Tromb.
G. C.

ff *sf* *f molto stacc.* *pp* *f sec*

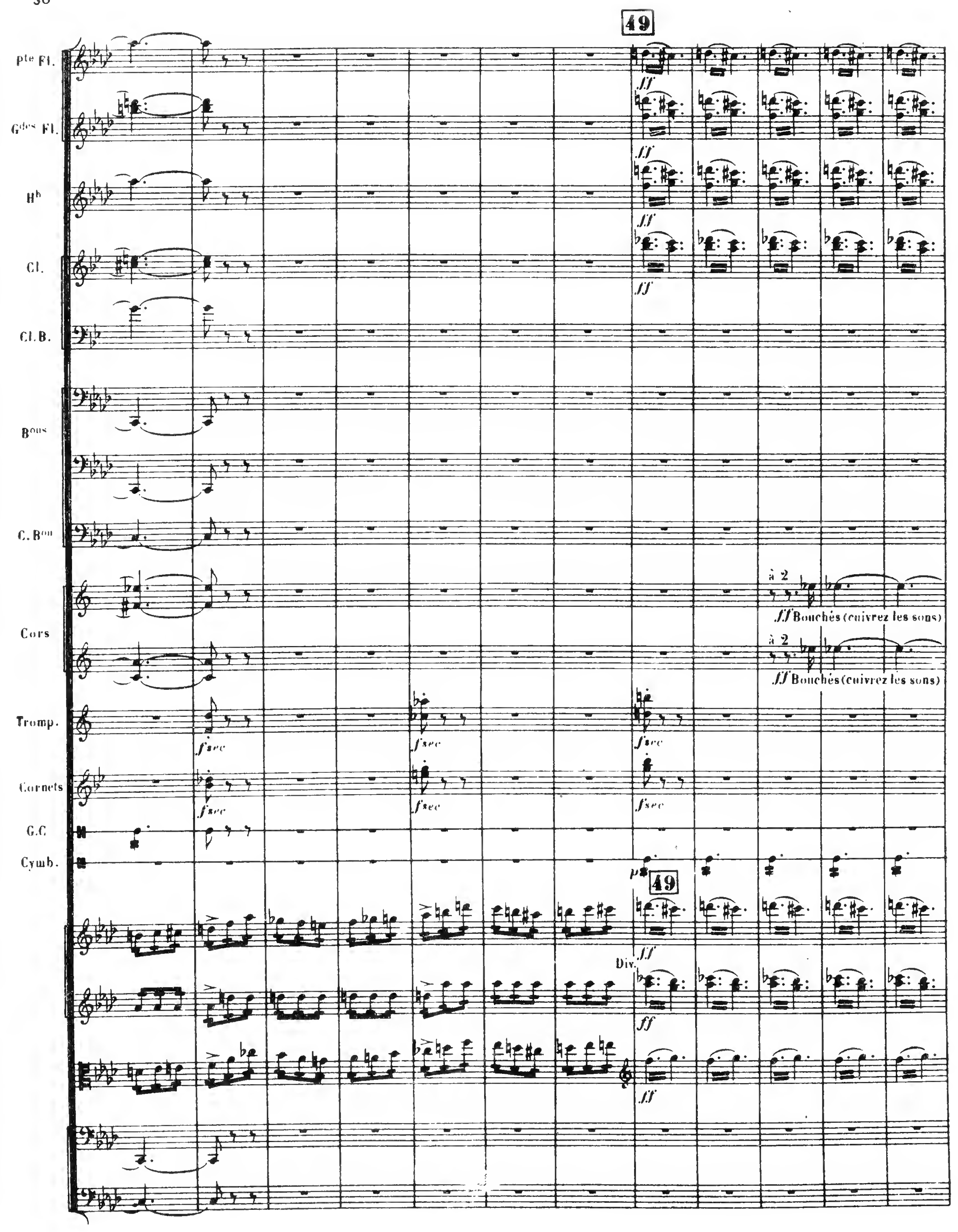
2° 4° 1° 3°

47

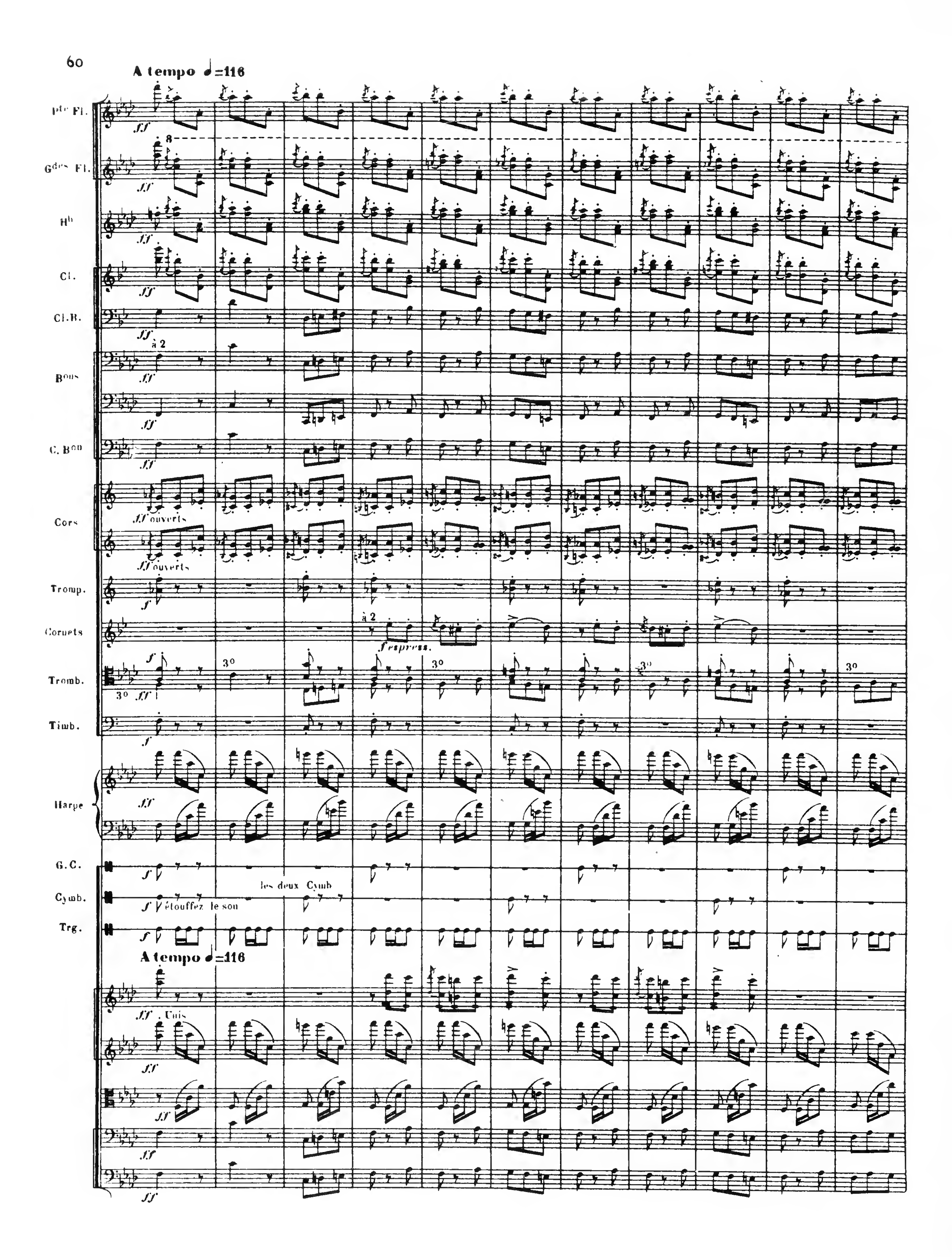
Div.


En animant un peu
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl.B.
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
En animant un peu
Unis
f molto express.
f molto express.
à 2
1°
2°
3°
4°


48
Toujours plus animé
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl.B.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
G. C.
crese.
1o
3o
à 2
sf
ff
f
48
Toujours plus animé


49
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl.B.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Cornets
G.C
Cymb.
ff
f sec
à 2
ff Bouchés (cuivrez les sons)
p
Div.


Très légèrement retenu
Pte Fl.
Gdes Fl.
Htb
à 2
très marqué
Cl.
Cors
sf
sf
Tromp.
f sec
Cornets
2o
1o
f sec
f
Tromb.
f sec
G.C.
f sec
Cymb.
cresc.
Très légèrement retenu
Div.
très marqué
ff sec
ff sec


A tempo 𝅗𝅥=116
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl.B.
à 2
Bons
C. Bon
Cors
ff ouverts
ff ouverts
Tromp.
Cornets
à 2
f espress.
Tromb.
3o
Timb.
Harpe
G.C.
Cymb.
Trg.
les deux Cymb
étouffez le son
A tempo 𝅗𝅥=116
ff Unis

50

Ple Fl.

Gde Fl.

Hb

Cl.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

ff très marqué

à 2

ff très marqué

Tromp.

à 2

f bien marqué

Cornets

Tromb.

3°

3°

Timb.

Harpe

G.C.

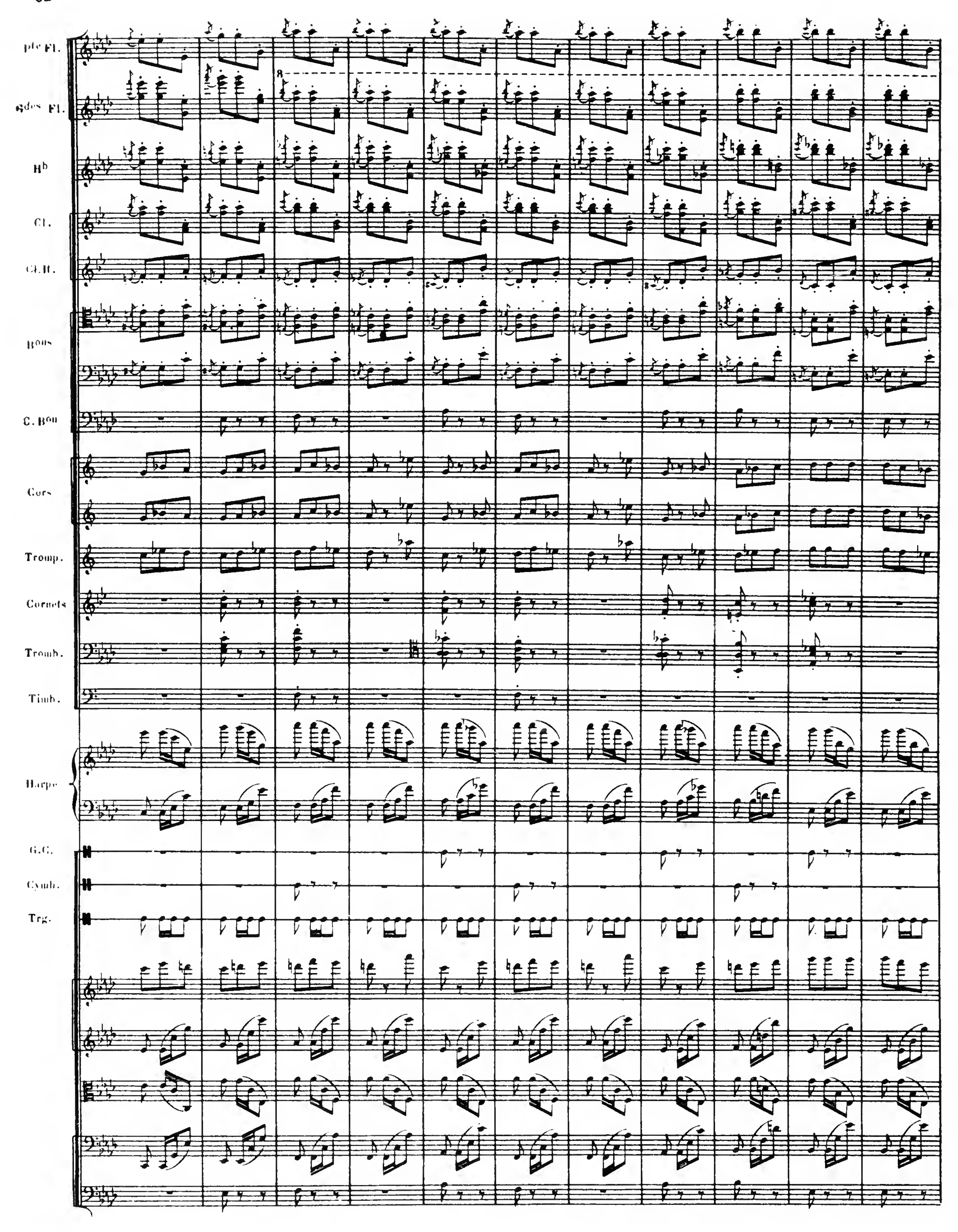
Cymb.

Trg.

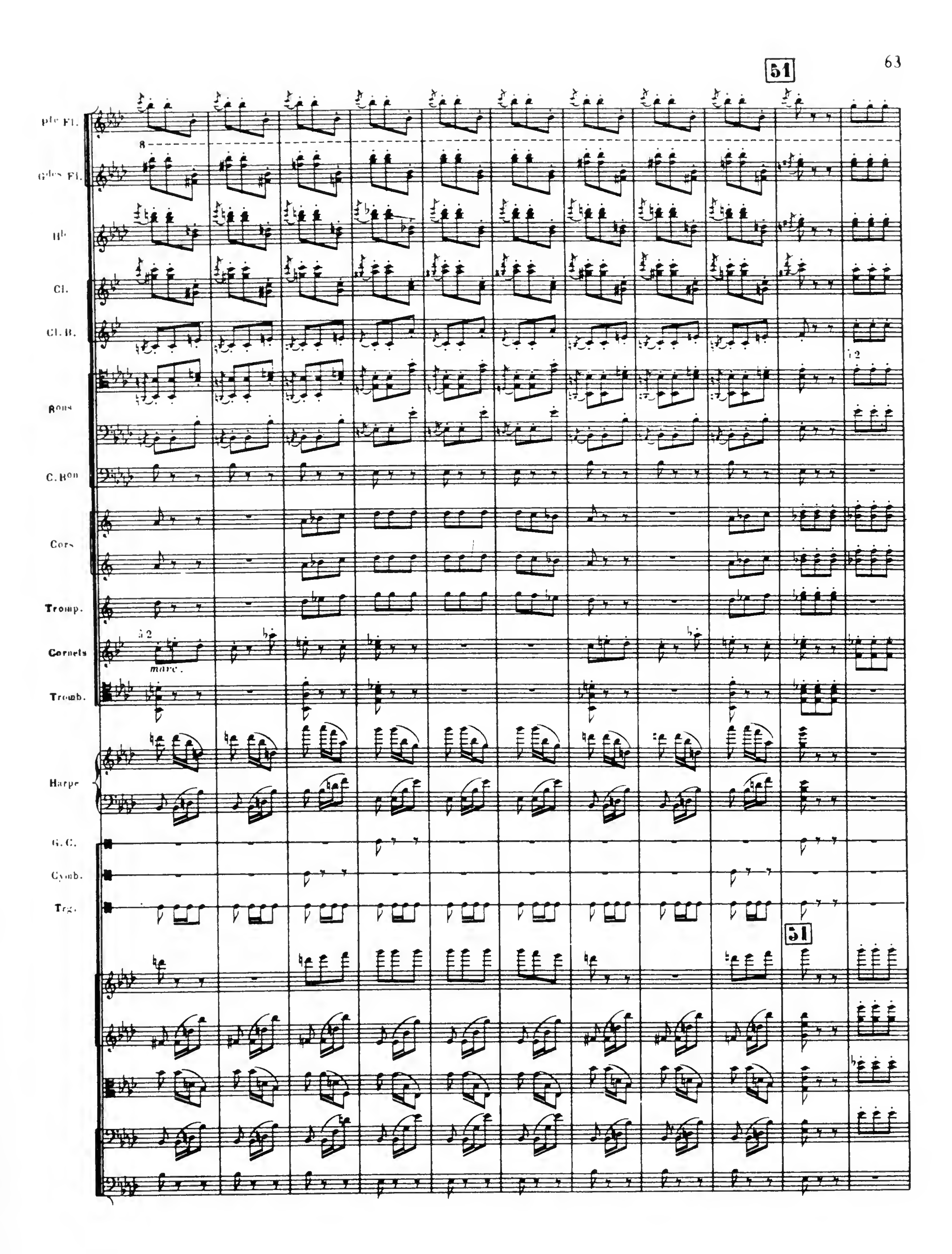
50

Unis

ff espress. très marqué



P^tes Fl.
G^des Fl.
H^b
Cl.
Cl. B.
B^ons
C. B^on
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
Timb.
Harpe
G.C.
Cymb.
Trg.


51
Pte Fl.
8
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Cornets
marc.
Tromb.
Harpe
G. C.
Cymb.
Trg.
51


52
Sans presser
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl.B.
Bons
C.Bon
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
Harpe
G.C.
à 2
rinf.
ff
f
p
cresc.
52
Sans presser



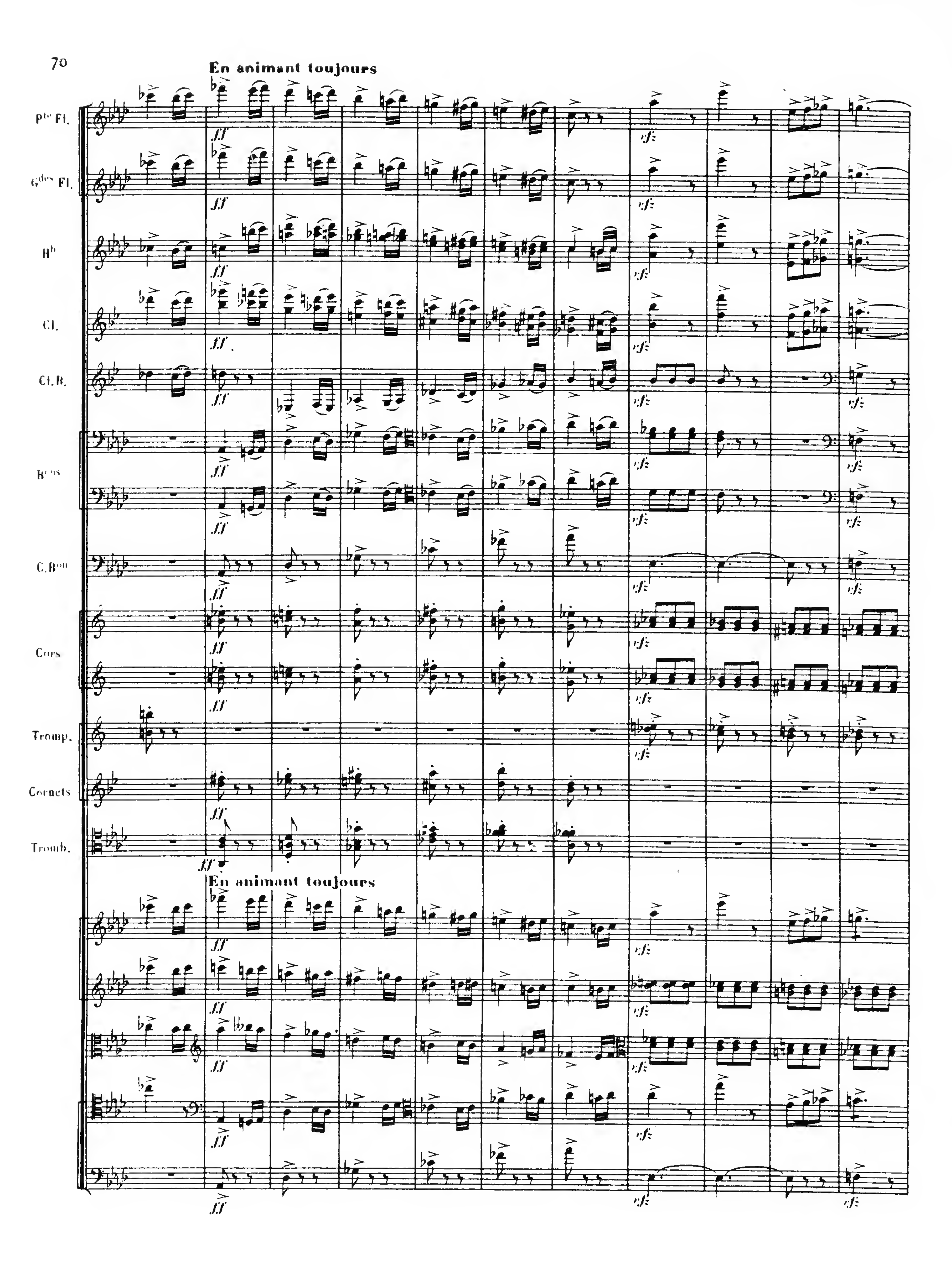
p^tte Fl.
G^des Fl.
H^b
Cl.
Cl. B.
B^ons
C. B^on
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
Harpe
glissando
Glock.
G.C.
Cymb.
Trg.
pizz.


Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl.B.
Bons
C. Bon
Cor
Tromp.
Cornets
Tromb.
Harpe
glissando
Glock.
G. C.
Cymb.
Trg.
sf
f
p
crese.
arco
pizz.


53 En serrant
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bons
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
1.2
Harpe
Glock.
Cymb.
Trg.
cresc.
53 En serrant
ff arco


Plus animé
pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Cornet
Tromb.
Timb.
G. C.
Cymb.
Trg.
à 2
dim.
Plus animé


54
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
Timb.
G. C.
più f
cresc.
mf cresc. molto
f cresc. molto
cresc. molto
mf
f
à 2
54


En animant toujours
Pᵗᵉ Fl.
Gᵈᵉˢ Fl.
Hᵇ
Cl.
Cl.B.
Bᵒⁿˢ
C.Bᵒⁿ
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
ff
rfz
En animant toujours



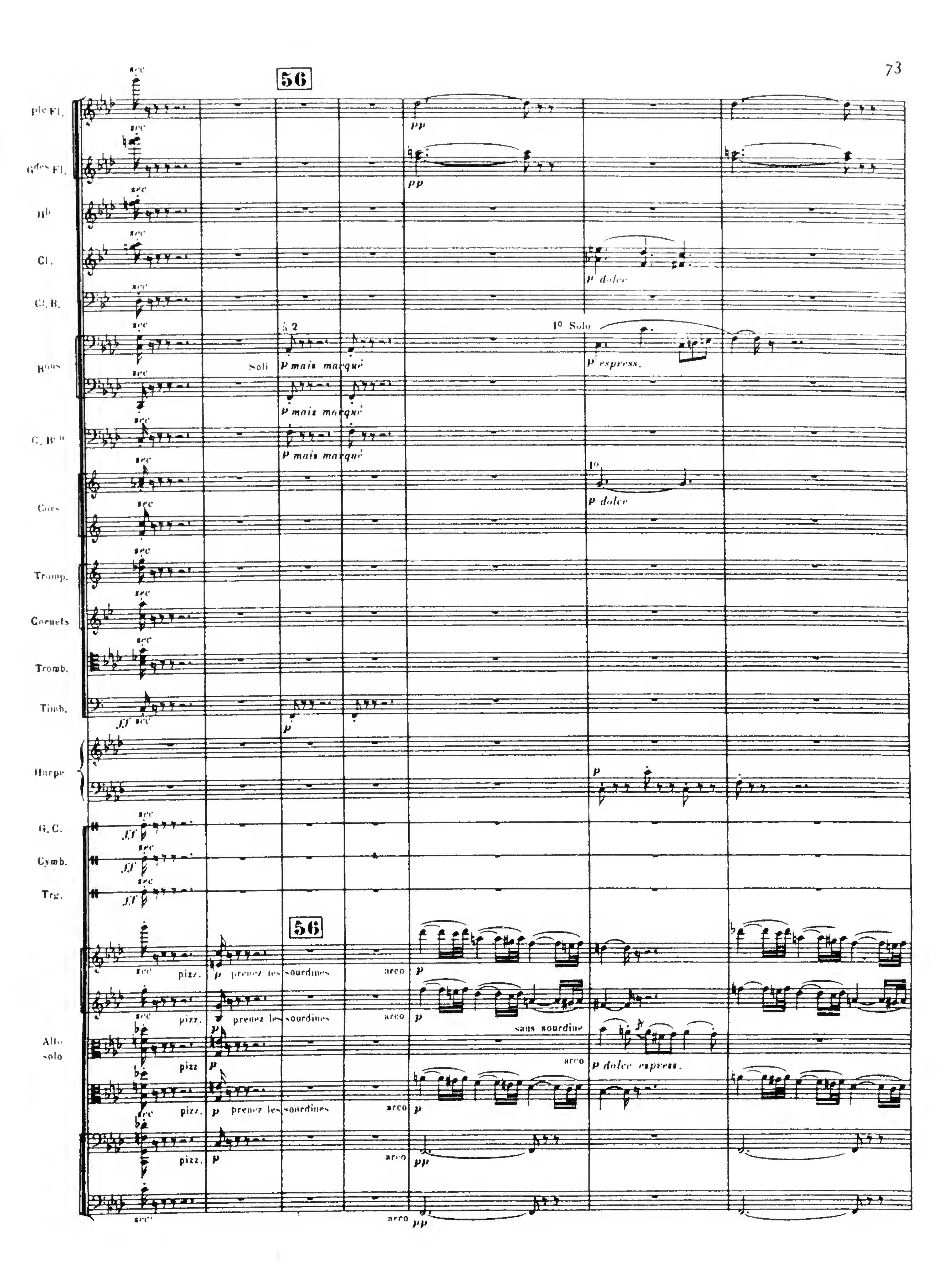
55

Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Timb.
Trg.

55

Div.


Assez lent (Mouv.t de l'introduction)
1.re Fl.
G.de Fl.
H.b
Cl.
Cl. B.
B.ons
C. B.on
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
Timb.
Cymb.
Trg.
à 2
ff
très soutenu
les 2 Cymb.
laissez vibrer
Unis
Assez lent (Mouv.t de l'introduction)


56
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bon
Cors
Tromp.
Cornets
Tromb.
Timb.
Harpe
G. C.
Cymb.
Trg.
Alto solo
sec
pp
p dolce
à 2
Soli
p mais marqué
1° Solo
p express.
1°
ff
pizz.
prenez les sourdines
arco
sans sourdine
p dolce espress.


En retenant un peu
Vif
Pte Fl.
Gdes Fl.
Hb
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bon
Cors
Cornets
Tromb.
Timb.
Harpe
Glock.
Solo
pp
perdendo
1o Solo
à 2
Solo pp(lointain)
p dolce
p express.
un peu marqué
Div.
ôtez les sourdines
Unis

Imprimerie LACER
(1) 46.57.14.01

